

# City of the Dharma Realm's Instilling Goodness and Developing Virtue Schools 2021 Graduation Ceremony

## 法界聖城育良小學培德中學2021年畢業典禮

By Tammy Wu

吳姿瑩 文

Chinese Translation by Yeh Bi

葉碧中譯

On Saturday, June 19, 2021, The City of Dharma Realm Instilling Goodness Elementary and Developing Virtues Secondary Schools (CDR IGDVS) held its graduation ceremony for a sixth grader and an eighth grader who completed their course of study. In attendance on site and via Zoom were volunteer teachers, previous graduates, and students' family and friends from overseas. In celebration of the 10th anniversary of CDR IGDVS, previous graduates were invited to share their experiences and pearls of wisdom with the current students. Former and current volunteer teachers were invited to comment as well.

Dharma Master Heng Shr, the principal, opened the ceremony by speaking of the school's history, the importance of volunteer teacher system, the various landmarks along the way, including the approval to issue I-20 Forms for non-immigrant students from overseas in 2016, as well as future plans. In fact, the two graduates this year are the beneficiaries of this program. Sixth grader Li Yinxian (China) and eighth grader Fang Song-Kai (Taiwan) both shared their experiences of the past two years that helped them grow not only academically but also as individuals with the Eight Virtues teaching in classes and in their daily lives since they could not return home for summer or winter due to the pandemic. As a result, their English progressed speedily and their patience and attention span have also improved significantly.

CDR IGDVS has continued the volunteer teacher tradition established by the Venerable Master. The volunteer teaching system



法界聖城育良小學、培德中學2021年畢業典禮於6月19日舉行，六年級和八年級各有一位同學畢業。現場以及透過視訊觀禮的人包括義務老師、歷屆畢業生、學生的海外親友等。為慶祝建校十週年，歷屆畢業生應邀和在校學生分享他們的經驗和智慧。過去和現任的義務老師也都

應邀致辭。

校長恒是法師的開場白不但介紹學校歷史，也談到義務教師制度的重要，學校發展過程中的重要里程碑，包括2016年獲准為非移民的海外學生發I-20入學許可，以及未來的計劃。今年畢業的兩位同學正受惠於這項辦法，六年級的李銀銓（來自中國），以及八年級的方淞鏘（來自台灣）都分享了他們過去兩年的成長經驗，不僅功課進步，而且在課堂上學到八德；還有因為疫情之故，寒暑假都不能回家，也使他們在日常生活中成長。結果英語進步神速，他們的耐心、注意力也大幅改進。

法界聖城的育良小學、培德中學延續上人創立的義務教師傳統，義務教師制度為老師們立下廉潔的典範。

sets up a model of incorruptibility for teachers. As the school's core mission is to teach the basic virtues of being human, the volunteer teachers' full commitment is undeniable since there is no monetary incentive, other than the reward of seeing the students grow and improve. Many teachers commented on their personal growth with students whom they teach and from whom they learn. A common theme among the teachers is their appreciation of the opportunity to teach at CDR IGDVS. Students' parents also commented on their appreciation of the schools' meticulous care of their children during the pandemic and how they have observed their children's growth and maturity during this time.

The ceremony concluded with videos of previous graduates Zooming in from England and New York and who are continuing their studies in nursing and pharmacology respectively. They talked about how their education and experience at CDR IGDVS helped and continues to help them be more confident in everything they do both academically and personally. The CDR IGDVS graduate currently studying pharmacology spoke of the Eight Virtues as an integral component of being a good pharmacist when interviewed by a professor.

Located in West Sacramento, CDR IGDVS, in partnership with parents, works to instill and develop in students the core virtues of kindness, filial piety, respect, trustworthiness, fairness, citizenship, integrity, and humility. We provide an environment for students to achieve their full academic potential and become outstanding citizens who will contribute to making the world a better place. For more information, please contact [info@cdrigdvs.org](mailto:info@cdrigdvs.org). ❀

學校的核心使命就是將做人的基本道德教給學生，義務教師的全心奉獻無可否認，因為他們的工作沒有金錢誘因，唯一的報酬就是看到學生成長進步。多位老師都談到教學相長，和學生一同成長的經驗。老師們共同的感受就是感恩有機會在法界聖城的中小學任教，學生家長們則感恩學校在疫情期間對他們子女無微不至的照顧，他們都目睹自己孩子在這段期間的成長和成熟。

畢業典禮的最後是歷屆畢業生以視訊方式加入，他們分別身處英國和紐約，在藥學和護理領域深造。他們談到在法界聖城中小學所受的教育和經歷，幫助他們在所做的各項事情上，無論是學業或個人生活，都更具信心。未來將成為藥劑師的校友說道，在他接受教授面談時，談到八德是成為好藥劑師的重要元素。

法界聖城育良小學培德中學位於西沙加緬度，校方和家長合作，共同將慈、孝、忠、信、禮、義、廉、恥等德目教導給學生。本校為學生提供的環境能讓他們發揮學業潛能，成為優秀的公民，並貢獻所長，幫助這個世界成為更好的地方。詳情請洽：[info@cdrigdvs.org](mailto:info@cdrigdvs.org) ❀



萬佛城 金剛菩提海  
VAJRA BODHI SEA

訂閱萬佛城月刊 〈金剛菩提海雜誌〉  
附上支票乙紙，抬頭：D.R.B.A.

I am enclosing a check made to D.R.B.A. for a subscription to VAJRA BODHI SEA for:

- ☐ 一年美金四十五元 US\$45.00 / 1 year  
☐ 二年美金八十五元 US\$85.00 / 2 years  
☐ 三年美金一百一十元 US\$110.00 / 3 years

歡迎投稿，稿件請寄 [vbs@drba.org](mailto:vbs@drba.org)  
 We welcome articles. Please send suggestions or submissions for review to [vbs@drba.org](mailto:vbs@drba.org)

歐美地區 In the United States & Europe, please send to:  
 Gold Mountain Monastery  
 800 Sacramento Street, San Francisco, CA 94108  
 Tel: (415) 421-6117 Fax: (415) 788-6001

亞澳地區 In Asia & Australia, please send to:  
 Dharma Realm Guan Yin Sagely Monastery  
 161, Jalan Ampang,  
 50450 Kuala Lumpur, Malaysia  
 Tel: (03)2164-8055 Fax: (03) 2163-7118  
 Email: [vbs@drba.org](mailto:vbs@drba.org)

臺灣 In Taiwan 請寄法界佛教印經會  
 臺北市忠孝東路六段八十五號十一樓  
 電話：(02) 2786-3022 傳真：(02) 2786-2674

#### 訂閱單 Subscription Form

姓名 Name: \_\_\_\_\_

地址 Address: \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

電話 Tel. No.: \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_